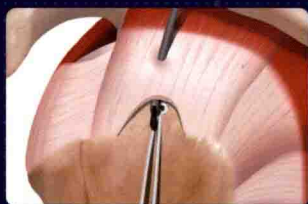


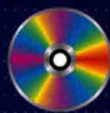
# 肩关节镜手术 技巧精粹

**Shoulder Arthroscopy:  
How to Succeed**



编 著  
Olivier Courage [法]

主 审 陈世益  
主 译 贾学文



随书赠送手术视频



上海科学技术出版社

# 肩关节镜手术 技巧精粹

**Shoulder Arthroscopy:  
How to Succeed**

由现任法国关节镜协会主席 Olivier Courage 编写，最初是法文版，后被翻译为英文版，并由世界著名关节镜大师 Burkhart 做序，获得其很高的评价。

面向的读者是正在学习肩关节镜手术或有一些手术经验的医生，提供 9 个手术操作视频，针对手术过程中碰到的问题，详细介绍预防和解决方法。



责任编辑 陶俊  
整体设计 艺诚文化·郭芸芸



上海科学技术出版社  
[www.sstp.cn](http://www.sstp.cn)



上架建议：临床医学·骨科学

ISBN 978-7-5478-3341-4



9 787547 833414 >

定价：98.00元  
易文网 [www.ewen.co](http://www.ewen.co)

Shoulder Arthroscopy: How to Succeed

# 肩关节镜手术 技巧精粹

编著

Olivier Courage [法]

主审

陈世益

主译

贾学文

上海科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

肩关节镜手术技巧精粹 / (法) 奥利维尔·卡里奇 (Olivier Courage) 编著;  
贾学文主译. —上海: 上海科学技术出版社, 2017.1

ISBN 978-7-5478-3341-4

I. ①肩… II. ①奥… ②贾… III. ①肩关节—关节镜—外科手术  
IV. ①R684

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 270657 号

---

Original title: Comment réussir ses arthroscopies d'épaules? by Olivier  
Courage

© SAURAMPS MEDICAL, 2014

Simplified Chinese translation copyright ©2017 by Shanghai Scientific &  
Technical Publishers

Published by arrangement with SAURAMPS MEDICAL.

ALL RIGHTS RESERVED

肩关节镜手术技巧精粹

编著 Olivier Courage [法]

主审 陈世益

主译 贾学文

---

上海世纪出版股份有限公司 出版  
上海科学技术出版社

(上海钦州南路 71 号 邮政编码 200235)

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co

浙江新华印刷技术有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 8 插页 4

字数: 150 千

2017 年 1 月第 1 版 2017 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5478-3341-4/R·1271

定价: 98.00 元

---

本书如有缺页、错装或损坏等严重质量问题,  
请向承印厂联系调换

# 内容提要

---

《肩关节镜手术技巧精粹》由现任法国关节镜协会主席 Olivier Courage 编写，2012 年出版了法文版，2015 年出版了英文版。本书由世界著名关节镜大师 Burkhart 作序，并获得其很高的评价。面向的读者是有一定肩关节镜手术基础的医生，针对他们在手术过程中碰到的问题，详细介绍了预防和解决的方法。以大量高质量的术中照片（360 幅）、精干简练的语言、清晰明了的思路、切中要害的解读为特色，以解决临床实际问题为要任，摒弃晦涩难懂的理论说教，在众多的出版书籍中亮点鲜明、高效实用，值得志在做好肩关节镜手术的读者阅读与学习。

# 译者名单

---

- 主 审** 陈世益 (复旦大学附属华山医院)
- 主 译** 贾学文 (宁波市骨科研究所、宁波市第一医院)
- 参译人员** 朱迎春 (宁波市骨科研究所、宁波市第一医院)  
危立军 (浙江舟山广安骨伤医院)  
宓云峰 (宁波市骨科研究所、宁波市第一医院)  
王哲阳 (宁波市骨科研究所、宁波市第一医院)
- 审校人员** 李 宏 (复旦大学附属华山医院)  
柴 坊 (复旦大学附属华山医院)  
陈雨舟 (复旦大学附属华山医院)

# 中文版前言

---

初次拿到这本书的时候，并不认为本书所著内容有多么高超，似乎不少内容都已经了然于胸，只是那丰富的图片、精练的文字足够吸引我，随手翻了几遍，积年累月的那些困惑，顿时豁然开朗。

这不是一本简单的图书！

这的的确确是一本技术精粹！

本书的作者是法国关节镜学会的主席，既是技术翘楚，又是培训大师，字里行间充满了幽默和自信。

本书让更多的医生从关节镜国际大师的经验中获得启发，少走弯路，不只是在说“大道理”。而我的成长，也都是从各位老师、同道的分享中获得了力量，汲取了营养。

好东西要分享。这种分享，也是一种传承。

虽然萌生翻译一本书的想法，不是第一次，组织翻译也不是第一次。只是这一次，来得更强烈一些。在第一时间得到陈世益教授的肯定，欣然答应作为本书的主审，更是给我增添了无穷的信心和力量。中间的困难和曲折，顿时消失在谈笑之间。

希望大家喜欢这本书。

感谢为本书出版付出心血的所有人。

贾学文  
2016年9月

# 英文版序一

非常荣幸为 Olivier Courage 医生的著作《肩关节镜手术技巧精粹》作序。

在众多肩关节镜学术著作中，这本新书独树一帜，让人耳目一新。

我一直认为，一部优秀的外科手术学著作，应该具有思路清晰、文笔精练的特点，并且能够激发读者的阅读热情。Courage 医生撰写的这部著作完美地诠释了这些特点，精彩纷呈。

太多的外科手术书籍读起来沉闷无聊，甚至讲解模糊。回想自己作为骨科住院医师接受培训的那些日子，我习惯在手术的前一天晚上围绕手术病例阅读相关书籍，却往往在结束阅读的时候依旧茫然不得要领。也正是这个阶段，我认识到一部能明确指出手术过程要点与技巧的外科手术技术著作是难能可贵的。遗憾的是，几乎没有一本书能很好地讲述手术技巧。

Courage 医生在这本著作中不但阐明手术要点和诀窍，而且还通过大量的手术照片和图示，形象地描绘了书中提及的手术步骤与要领。

我与 Olivier Courage 医生是多年老友，他才华卓越，不但是是一名经验丰富的关节镜外科医生，更是一位能干的教育家，一位在肩关节镜领域有着远见卓识的领导者。他能够被选为法国关节镜学会的主席既是众望所归，也是对他领导才能的肯定。现在，这本读来引人入胜的著作的出版更体现了他在写作这一领域的非凡实力。

祝贺我的老朋友 Olivier Courage 的著作出版。

Stephen S. Burkhart

2015-6



## 英文版序二

肩关节镜是一门新兴并且不断快速发展的外科技技术，可以用于许多肩关节疾病的诊治。肩关节镜手术包含很多术式，需要长期严格的学习才能掌握。关节镜手术有一个显著的特点，即手术时医生不是看自己的双手，而是盯着屏幕，看着二维的平面图像，进行着三维立体的手术操作。

Olivier Courage 是一位经验丰富的肩关节外科医生。他根据自身的经验，改进了许多手术技术。他自然也希望不论是正在接受培训的年轻医生，还是有一定临床经验的医生，都能从他的经验中获得帮助。

医学知识的传递亦是一名医生职责中不可或缺的一部分。

医学知识的传播与分享十分重要，医学出版社的角色亦基于此。这种合作伙伴关系使青年医生能够从年长医生的成功和失败的经验中获益，将来，他们也会把这种关系代代传承。每一个外科医生（有时甚至尚未意识到）都使用特殊的工具以简化手术步骤，或是便于手术操作。

Olivier Courage 医生花费时间，不辞辛劳，分析整理他职业生涯中积累的资料。

通过阅读这本著作，我也获益良多。

正因为 Olivier Courage 医生的高质量的教学成果，他被推举为法国关节镜学会的主席。Olivier Courage 医生通过简明的语言与高质量的手术图片，讲解了关节镜下的手术技巧，以及给手术带来的诸多便利。通过这部著作，我们也对 Olivier Courage 医生的培训功力有了更直观的了解。

不论年龄大小、资历深浅，相信阅读本书的每一个人都会从中有所收获。

Philippe Hardy

2015-6

# 英文版前言

---

训练有素的水手往往可以力挽狂澜，避免灾难，肩关节镜手术也是如此。你应该学会面对看似简单的情况，却时刻保持警惕。本书不是一本单纯的技术手册，它更着眼于教你如何应对一些复杂的情况。借鉴我们以往的经验教训，能够帮助你防患于未然，避免一步一步陷入窘迫的境地。

为了更加愉快地阅读本书，我们采用大量的手术照片去解释那些容易混淆的问题，通过这个方法，力求把问题讲得更加透彻。同时我们也借用了一些名言与俚语，在你面临困境的时候，自然会深刻理解其中的特定含义。

在大海航行中，唯有恶劣天气方能彰显水手本色。越是面对复杂的局面越能考验我们的基本功。我们必须更快地培养自己的应变能力，才能及时扭转危局。在众多的案例中，其实我们的大脑只需要简单点拨，就能茅塞顿开。这就是我写这本书的初衷。

祝阅读愉快！

Olivier Courage

2015-6

# 目 录

---

- 1 如何获得良好的手术视野 / 1
  - 1.1 避免起雾 / 1
  - 1.2 手术入路 / 3
  - 1.3 避免出血 / 5
  
- 2 良好的术前准备 / 9
  - 2.1 患者体位 / 9
  - 2.2 手术医生的人体工效学 / 11
  
- 3 关节镜操作基本要点 / 17
  - 3.1 稳定的影像 / 17
  - 3.2 需要有稳定的空间概念 / 17
  - 3.3 如何高效找到你的镜下器械 / 19
  
- 4 如何进行肩关节检查 / 25
  - 4.1 孟肱关节 / 25
  - 4.2 肩峰下间隙 / 32
  
- 5 关节镜手术的关键技术与技巧 / 41
  - 5.1 术前准备 / 41
  - 5.2 肩袖 / 43
  - 5.3 肩胛下肌 / 68

---

5.4 肱二头肌 / 75

5.5 肩关节不稳和镜下 Bankart / 84

## 6 非常见疾病的手术技巧 / 97

6.1 肩锁关节 / 97

6.2 肩胛上神经 / 101

## 7 如何提高你的手术技术 / 103

7.1 分析你的错误，总结诊疗过程和心得 / 103

总结与致谢 / 111

# 视频目录

---

1. 肩关节镜手术基础操作
2. 小型肩袖撕裂修补术：简单双排技术
3. 中等大小肩袖撕裂修补术：speed single bridge 技术
4. 中等大小肩袖撕裂修补术：speed bridge 技术
5. 肩袖修补术中如何处理“狗耳朵”
6. 巨大肩袖撕裂修补术
7. 肩胛下肌肌腱撕裂修补术
8. 肱二头肌长头腱固定术
9. 斜侧卧位 Bankart 手术

# 1

## 如何获得良好的手术视野

Being in the Right Conditions

### ---- 1.1 避免起雾 ----

关节镜手术时，清晰的视野对操作非常重要。如果镜头起雾了，那该怎么办呢？

因为一旦起雾，想要消除雾气是很困难的，有什么办法预防镜头起雾吗？

镜头起雾原因是潮湿的空气遇到了冰冷的镜头。

当你在大海航行抑或在山间漫步时，如果突然大雾弥漫，事情可能会变得越来越糟糕。同样，关节镜手术也是如此，清晰的视野对于关节镜手术至关重要。首先，应该让空气接触到无菌罩内的镜头，这需要我们把持关节镜时握在末端，而且自始至终给镜头和摄像头的连接处留下一定的缓冲空间（图 1.1）。

手术医生也可以通过制造一个较热的无菌罩内空气环境来消除镜头起雾的问题。

如果上述方法均不奏效，并且手术医

生之前已预先在无菌罩内放置了一块纱布，这时可脱开摄像头和镜头，然后用纱布擦拭掉凝结的雾气。有时候这样还是不能解决问题，那只有更换镜头和无菌罩了（图 1.2）。

通常到这一步补救处理已经来不及，即使使用防起雾的产品也不会有很好的效果（图 1.3）。

在手术时，术者要格外小心地操作，防止起雾（图 1.4~1.6）。

因为雾气来自于水，后方手术入路漏出来的水容易进入无菌罩形成雾气，所以

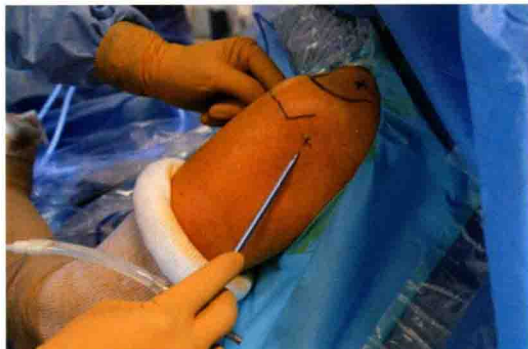
----- 图 1.1 -----



----- 图 1.2 -----



----- 图 1.5 -----



----- 图 1.3 -----



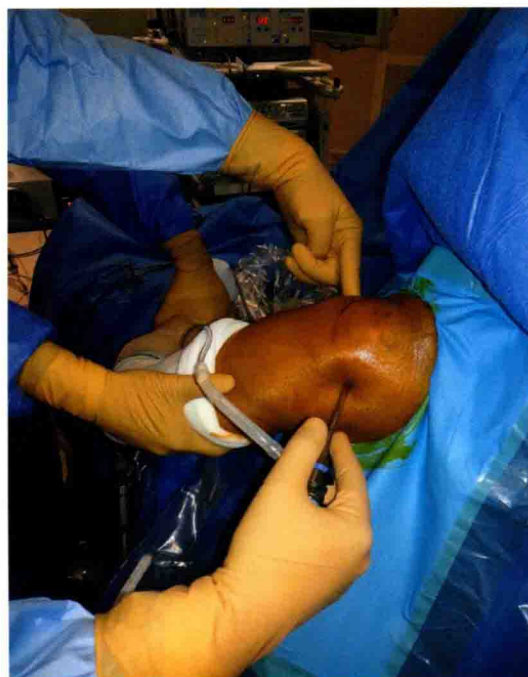
----- 图 1.6 -----



----- 图 1.4 -----



----- 图 1.7 -----



应尽可能做小切口的后方入路，尽量减少漏水（图 1.7）。

制作手术入路时应使用长度小于

5 mm 的尖头手术刀片，带尖头内芯的镜头鞘管稍加用力即可穿过皮下组织。最后特别注意用黏纸与胶带跨无菌罩将其完全密封（图 1.6）。

## 1.2 手术入路

有时候在不损伤关节软骨的前提下进入肩关节腔的确比较困难。

有时候确实很难顺利地进入肩关节，这时候手术医生会有很大压力。那感觉就像艺术家失去了灵感，一下子无从落笔。

为了顺利进入关节囊，必须在牵开关节腔间隙的同时内旋肩关节，这样可以把后方关节囊拉伸开，为进入关节腔提供足够的操作空间（图 1.7）。

同时，关节镜穿刺鞘管最好从肱骨头和关节盂上关节线之间进入，这是个相对宽阔的安全区域，不会带来太多的软骨损伤（图 1.8）。

后方入路：位于肩峰后角的内下 2 cm，有时肩峰后角这个部位很难被定位，可以通过示指和拇指并拢进行触摸定位，如图 1.8 所示的方法，这对肥胖患者尤为适用。在手术开始前，最重要的事就是体表标记肩峰后外侧角（图 1.9）。

关节镜穿刺鞘管方向也非常重要，穿刺鞘管需朝喙突方向进针（我们往往会太靠外）。手术医生常吝嗷于花时间观察患者

图 1.8

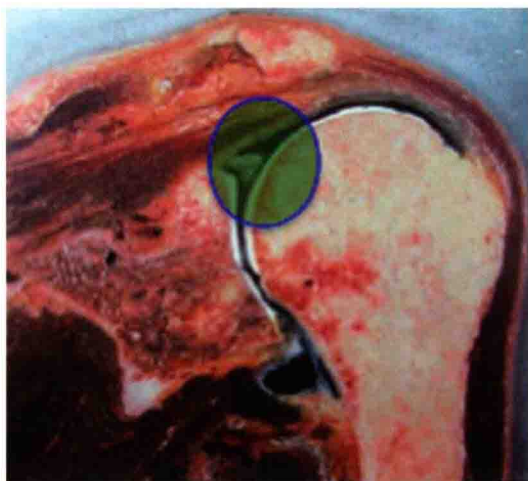


图 1.9



肩关节的大小，实际上在橄榄球运动员和瘦小理发师之间，肩关节大小的差异可达 2 倍之多。当然观察肩关节最好的方式，就是像军事侦察一样在体表标出各个骨性结构（图 1.10）。

一旦确定了这个方向，我们就能轻而易举地依次在体表画出其他骨性标志，例如：肩锁关节、肩峰外缘、肩胛冈、锁骨的前缘和后缘、喙突、喙肩韧带（图 1.11）。

一般情况下，这些体表标志就已经足够用以完成大多数我们需要的入路。

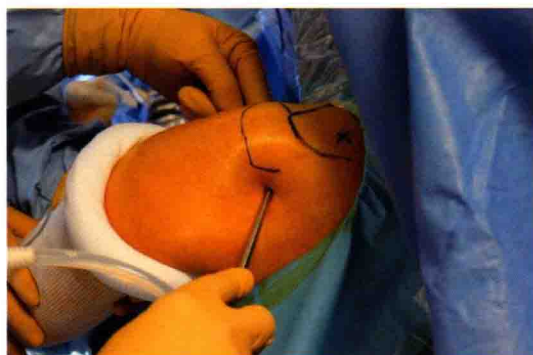
如果准备做肱二头肌长头腱的手术时，



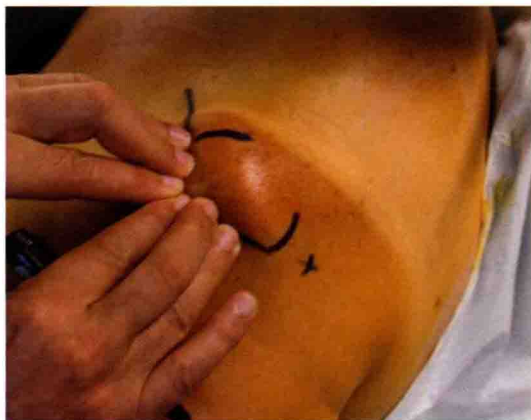
----- 图 1.10 -----



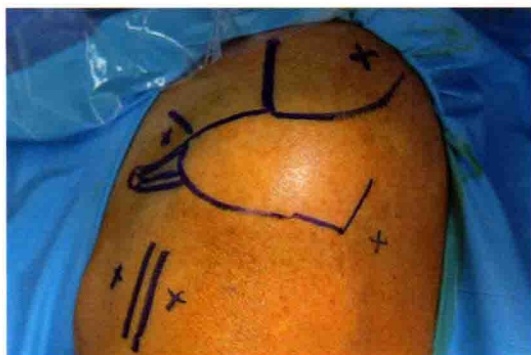
----- 图 1.11 -----



----- 图 1.12 -----



----- 图 1.13 -----



----- 图 1.14 -----



术者还需要画出肱二头肌长头腱所在的结节间沟的位置，但是它常常很难被触摸定位，标记的位置常较实际所在偏外。如果我们把上肢放在中立位，它其实就位于肱二头肌走向的正中线上（图 1.12）。

当确认鞘管的进入方向和位置都正确的情况下，如果依然很难穿破关节囊，这时可以用一个穿刺鞘管的内芯，稍加用力，就能顺利地进入关节腔，观察到滑膜组织（图 1.13）。

放入关节镜镜头之前，需要先将鞘管入水阀门打开，确认水泵正常工作，之后再拔除关节镜穿刺鞘管的内芯，此时可以

看到水从鞘管内流出。这个检查动作有助于节省时间，并能尽早发现水管是否在某个柔软处折弯（图 1.14）。